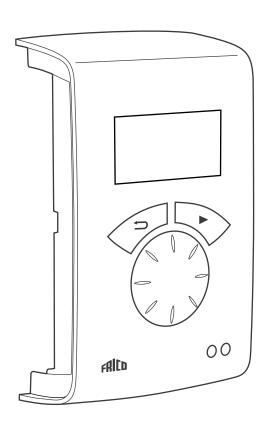


Original instructions

SIRe Competent Air Curtains Functions

SIReAC





Per le informazioni seguenti, consultare la Guida rapida (Quick guide):

- Schemi elettrici
- Istruzioni di installazione
- Componenti e accessori
- Codici di allarme ed errore
- Collegamento del controllo esterno incluse le funzioni BMS



Modalità di funzionamento

Porta aperta e chiusa

Di norma, la funzione di controllo rileva se la porta è aperta o chiusa, questa modalità è impostata come predefinita ed è detta Fissa flessibile (l'impostazione può essere effettuata in Menu Installatore > Impost. vent. > Modalità Porta).

Porta aperta

È indicata dalla dicitura AP sullo Schermo stato installatore. Il ventilatore gira ad alta velocità, impostabile in Menu principale > Contr. vent. > Limite alta velocità. Normalmente è necessario che il riscaldamento sia attivato quando la porta è aperta. Il valore di setpoint (Temp. amb. giorno) viene quindi aumentato con la differenza valore setpoint fissa che può essere modificata in Menu Installatore > Impost. riscaldam. > Diff. setpoint porta aperta, impostazione di fabbrica 3,0 K. Il setpoint può essere impostato in Menu principale > Impostaz. temperatura > Temp. amb. giorno. Se si utilizza il programma settimana, il valore di setpoint notturno può essere impostato in Menu principale > Impostaz. temperatura > Temp. amb. notte. La temperatura ambiente può essere regolata utilizzando il sensore della temperatura ambiente integrato o il sensore della temperatura ambiente esterno, SIReRTX (opzionale).

Porta chiusa

È indicata dalla dicitura CH sullo Schermo stato installatore. Se necessario, il ventilatore gira a bassa velocità, impostabile in Menu principale > Contr. vent. > Velocità porta chiusa. Il riscaldamento è regolato in base alla temperatura ambiente giorno impostata in Menu principale > Impostaz. temperatura > Temp. amb. giorno. Se si utilizza il programma settimana, il valore di setpoint notturno è regolato in base alla temperatura ambiente impostata in Menu principale > Impostaz. temperatura > Temp. amb. notte. La temperatura ambiente può essere regolata utilizzando il sensore della

temperatura ambiente integrato o il sensore della temperatura ambiente esterno, SIReRTX (opzionale).

Quando la porta è chiusa - arresto

Dopo che la porta è stata chiusa, la modalità alta velocità viene mantenuta per il tempo fisso impostato in Menu Installatore > Impost. vent. > Tempo arr. porta > Tempo arresto alta vel. e la bassa velocità per un tempo fisso impostato in Menu Installatore > Impost. vent. > Tempo arr. porta > Tempo arresto bassa vel., a condizione che l'ambiente sia abbastanza caldo, in caso contrario i ventilatori rimangono in funzione fino al raggiungimento della temperatura desiderata. Quando la porta è chiusa, il valore di setpoint passa da temperatura ambiente + differenza valore setpoint fissa per la porta aperta a Temp. amb. giorno/notte.

L'arresto è un'impostazione di fabbrica per cui i tempi di arresto vengono controllati in base alla frequenza di apertura della porta (modalità Auto in Menu Installatore > Impost. vent. > Tempo arr. porta > Mod. tempo arresto).

Porte tenute sempre o spesso aperte per lunghi periodi

In alternativa, per una porta sempre, o spesso, aperta, è possibile utilizzare la funzione STADIO CORRENTE. I passi del ventilatore e del riscaldamento aumentano/diminuiscono di 6 o 9 passi (a seconda del tipo di unità) e sono controllati solo in base alla temperatura ambiente. Lo stadio corrente attuale è visualizzato nello schermo di stato.

Lo stadio corrente della funzione viene attivato in due modi:

Porte sempre aperte

Per una porta sempre aperta, è possibile selezionare la modalità porta Fissa aperta in > Impost. vent. > Modalità Porta.



Porte spesso aperte per lunghi periodi

Se una porta viene aperta spesso, è possibile selezionare Auto in Menu Installatore > Impost. vent. > Modalità Porta. In modalità Auto, si alternano automaticamente le modalità Flessibile e Aperta a seconda della frequenza di apertura della porta (se la porta è rimasta aperta per più di 300 secondi, la funzione passa da Flessibile ad Aperta).

Descrizione funzione dello stadio corrente

La funzione Stadio corrente serve a bilanciare il clima dell'ambiente quando una porta è sempre aperta combinando in modo ottimale i passi del ventilatore e del riscaldamento.

In modalità porta aperta, la temperatura ambiente viene rilevata ogni 60 secondi (durante i primi 6 cicli e in seguito ogni 5 minuti; a ogni lettura vengono effettuati i necessari aggiustamento allo Stadio corrente, ad esempio vengono regolati il controllo del ventilatore e la potenza fornita).

Inverno

Quando in Menu principale > Estate/Inverno è selezionata la modalità inverno.

- Se la temperatura ambiente è inferiore alle Impostazioni correnti di oltre 3 gradi, lo stadio corrente aumenta di 2 passi.
- Se la temperatura ambiente è inferiore alle Impostazioni correnti di un valore compreso tra 1 e 3 gradi, lo stadio corrente aumenta di 1 passo.
- Se la temperatura ambiente è superiore alle Impostazioni correnti di oltre 2 gradi, lo stadio corrente diminuisce di 1 passo.

Estate

Quando in Menu principale > Estate/ Inverno è selezionata la modalità estate, il riscaldamento è bloccato.

- Se la temperatura ambiente è inferiore alle Impostazioni correnti di oltre 2 gradi, lo stadio corrente aumenta di 1 passo.
- Se la temperatura ambiente è inferiore alle Impostazioni correnti di un valore compreso tra 1 e 2 gradi, lo stadio corrente diminuisce di 1 passo.
- Se la temperatura ambiente è superiore alle Impostazioni correnti di oltre 2 gradi, lo stadio corrente aumenta di 1 passo.
- Se la temperatura ambiente è superiore alle Impostazioni correnti di un valore compreso tra 1 e 2 gradi, lo stadio corrente diminuisce di 1 passo.

Se è stato impostato un valore massimo per il controllo ventilatore in Menu principale > Contr. vent. > Limite alta velocità, verranno utilizzati tutti gli stadi correnti, ma il ventilatore sarà limitato all'impostazione corrente.

Vedere la tabella alla pagina successiva.



Tabella - Stadio corrente per unità con 5 passi di controllo ventilatore

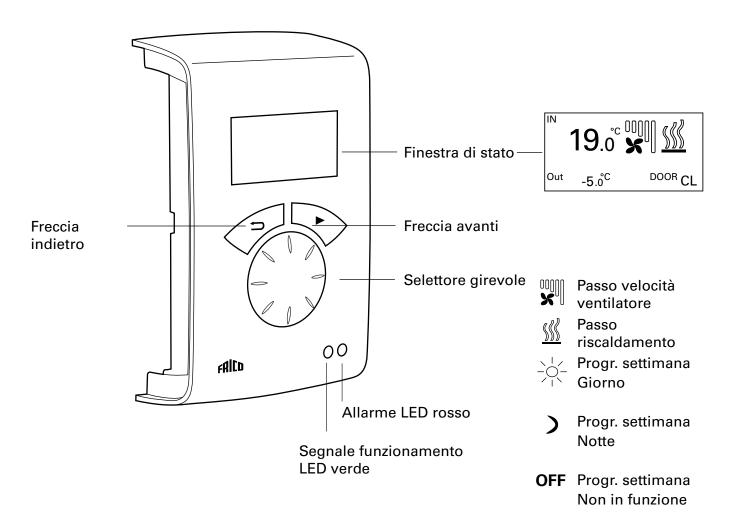
Stadio corrente	Vent.	Risc.	Risc.	
0	0	OFF	0	
1	1	OFF	0	
2	2	OFF	0	
3	2	ON	1	
4	3	ON	1	
5	3	ON	2	
6	4	ON	2	
7	5	ON	2	-
8	5	ON	3	

Tabella - Stadio corrente per unità con 3 passi di controllo ventilatore

Stadio corrente	Vent.	Risc.	Risc.	
0	0	OFF	0	
1	1	OFF	0	-
2	2	OFF	0	-
3	2	ON	1	
4	3	ON	1	
5	3	ON	2	

(IT

Panoramica



Spiegazioni

Finestra di stato

Il display mostra la temperatura ambiente prevalente, i passi del ventilatore e del riscaldamento, lo stato della porta e la modalità giorno, notte o Off quando è utilizzato il programma settimana.

Freccia avanti

Per confermare la selezione e procedere.

Selettore girevole

Per scorrere tra le alternative.

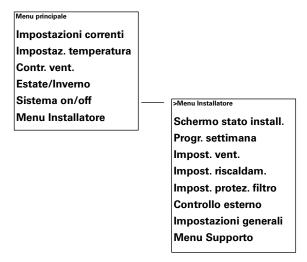
Freccia indietro

Tornare indietro.

Per dopo tre minuti l'unità di controllo torna a visualizzare la finestra di stato.

Finestra di stato

Premere la freccia avanti per accedere al Menu principale.



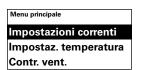


Menu principale

Menu principale
Impostazioni correnti
Impostaz. temperatura
Contr. vent.
Estate/Inverno
Sistema on/off
Menu Installatore

Impostazioni correnti

Mostra temperatura ambiente impostata, limite alta velocità, velocità porta chiusa, estate/inverno e stato del programma settimana.

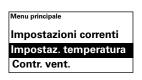




Impostaz. temperatura

Impostare la temperatura ambiente desiderata da applicare alla modalità giorno o notte, quando la porta è chiusa (la temperatura ambiente notte è utilizzata per il programma settimana/riduzione notte).

Con la porta aperta, questi valori di setpoint aumentano automaticamente con la differenza valore setpoint impostabile in Menu Installatore > Impost. riscaldam. > Diff. setpoint porta aperta. (Impostazione di fabbrica 3,0 K).





Impostazione di fabbrica

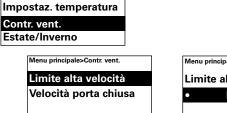
Temperatura ambiente giorno: 20°C (5 – 35°C).

Temperatura ambiente notte: 18°C (0 – 20°C)

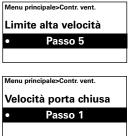
Contr. vent.

Menu principale

Possibilità di impostare la modalità alta velocità a porta aperta e la velocità da applicare a porta chiusa (3 o 5 passi a seconda dell'unità).







Impostazione di fabbrica

Limite alta velocità: 3 o 5 (1-3, o 1-5) Velocità porta chiusa: 1 (Off-3 o Off-4)

Estate/Inverno

Per abilitare o bloccare il riscaldamento. Il riscaldamento è abilitato in modalità inverno. La modalità estate è visualizzata nella finestra di stato con il simbolo di riscaldamento barrato.





Impostazione di fabbrica

Estate/Inverno: Inverno (Estate - riscaldamento spento)

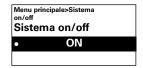


Sistema on/off

Spegnere manualmente l'intera unità. A unità spenta il display si spegne; premendo un pulsante il display si illumina e visualizza Sistema on/off. Per riaccendere l'unità, selezionare On.

Le funzioni di sicurezza dell'unità sono ancora attivate quando il sistema viene spento, il che significa che il ventilatore potrebbe rimanere in funzione per un istante dopo la selezione della modalità Off.





Menu Installatore

Il Menu Installatore si trova in fondo al Menu principale ed è protetto tramite password. Vedere Menu Installatore nel presente manuale.





Menu Installatore

Per accedere al Menu Installatore, inserire il codice 1932. Selezionare le cifre mediante il selettore girevole e confermare mediante la freccia avanti.





Schermo stato install.

Progr. settimana
Impost. vent.
Impost. riscaldam.
Impost. protez. filtro
Controllo esterno
Impostazioni generali
Menu Supporto

Schermo stato install.

Controllare le impostazioni. Lo Schermo stato installatore è composto da tre schermate con varie impostazioni che è possibile scorrere mediante il selettore girevole.







Progr. settimana

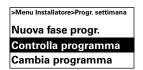
Impostare il programma settimana.



SIRe dispone di un programma base preimpostato.

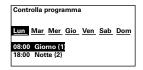
Lun-Ven Giorno dalle 08:00, Notte dalle 18:00 Sab Giorno dalle 10:00, Notte dalle 16:00 Dom Giorno dalle 11:00, Notte dalle 14:00

Per controllare quale programma è impostato per un giorno specifico, selezionare Controlla programma e scorrere i giorni mediante il selettore girevole.

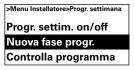


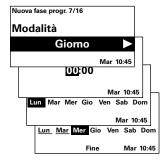


Per controllare in quali giorni è attivo un determinato programma, selezionare un giorno della settimana premendo la freccia avanti, il programmaviene evidenziato e tutti i giorni nei quali il programma risulta attivo saranno sottolineati, per visualizzare il programma di un giorno specifico usare il selettore girevole.



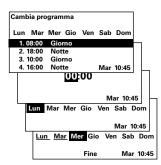
Per aggiungere una fase al programma, selezionare Nuova fase progr. Confermare la selezione mediante la freccia avanti. Selezionare Giorno, Notte o Off (se l'unità deve essere spenta), impostare l'ora di accensione e i giorni in cui utilizzare il programma, quindi selezionare Fine per terminare.





L'aggiunta di una nuova fase al programma non sostituisce un settaggio impostato ad esempio per Giorno, ma per farlo è possibile modificare una fase del programma. Per modificare una fase del programma, selezionare Cambia programma.





Per rimuovere le fasi del programma che non devono essere applicate, utilizzare Rimuovi programma. Da questo menu è possibile rimuovere una o tutte le fasi del programma. Per ripristinare il programma base di fabbrica, selezionare Resetta tutto.





Per attivare il programma settimana, selezionare On, in Progr. settim. on/off. In modalità On, nella finestra Stato appaiono il sole, la luna oppure Off per indicare rispettivamente le funzioni Giorno, Notte e Off.







Impost. vent.

Per inserire le impostazioni per la modalità ventilatore (vedere anche la sezione Modalità di funzionamento).

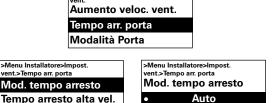


>Menu Installatore>Impost

Tempo arr. porta

Impostazioni per l'arresto.

Tempo arresto bassa vel



In modalità arresto Auto, SIRe controlla il tempo di arresto in base alla frequenza di apertura della porta e a valori preimpostati fissi, come mostrato in tabella.

Tempo tra aperture [s]	Tempo arresto alta vel. [s]	Tempo arresto bassa vel. [s]	
t < 60	30	90	
60 < t < 300	10	300	
t > 300	0	180	

Selezionare la modalità tempo di arresto Tempo fisso per impostare tempi di arresto fissi che possono essere cambiati durante il tempo di arresto alta velocità o bassa velocità.





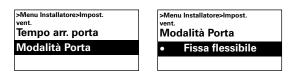
Impostazione di fabbrica

Modalità tempo di arresto: Auto (Valori preimpostati)

Tempo arresto alta velocità: 30s (0 – 180s) Tempo arresto bassa velocità: 120s (0 – 300s)

Modalità Porta

È possibile scegliere fra tre diverse modalità porta; Auto, Fissa flessibile e Fissa aperta. In modalità Fissa flessibile, la funzione di controllo rileva se la porta è aperta o chiusa. In modalità Fissa aperta, la porta è considerata sempre aperta e viene controllata solo in base allo Stadio corrente. In modalità Auto, si alternano automaticamente le modalità Fissa flessibile e Fissa aperta a seconda della frequenza di apertura della porta.



Impostazione di fabbrica

Modalità Porta: Fissa flessibile (Fissa aperta/Auto)



Impost. riscaldam.

Per inserire le impostazioni per il riscaldamento.



Diff. setpoint porta aperta

Impostare di quanto deve aumentare il valore di setpoint quando la porta è aperta (temperatura ambiente giorno e notte).





Impostazione di fabbrica differenza valore setpoint per la porta aperta: 3.0 K (0 K - 10 K)

Diff. setpoint riscald.

*Unità con riscaldamento elettrico*Differenza di temperatura per l'attivazione del passo successivo di riscaldamento.





*Impostazione di fabbrica*Diff. setpoint riscald.: 1.0K (0K – 10K)

Limite passo riscald.

Unità con riscaldamento elettrico Possibilità di limitare il riscaldamento.





Impostazione di fabbrica

Limite passo riscaldamento: 2/3 (1-2/3)

Calibrazione sensore

Se il sensore mostra valori errati, è possibile ricalibrare i valori. Possono verificarsi alcuni errori, principalmente dovute all'ubicazione (superfici fredde/calde, ecc.) Il valore + o – aggiunge o sottrae dal valore misurato (ad esempio +2K aumenta il valore visualizzato di 2 gradi).







Impostazione di fabbrica Sensore della temperatura ambiente: $0.0 \, \mathrm{K}$ (- $10 \, \mathrm{K} - 10 \, \mathrm{K}$)

Limite range contr.

La temperatura ambiente selezionabile dall'utente è compresa tra 5 – 35°C.





Impostazione di fabbrica

Limite range controllo temperatura: 35°C (5 – 35°C)



Impost. protez. filtro

Unità con riscaldamento ad acqua L'allarme filtro viene visualizzato quando il tempo del filtro è stato superato o quando è installata e attiva una protezione esterna del filtro. Il Timer filtro può essere utilizzato come Timer per l'intervallo di manutenzione per le unità riscaldate elettricamente quando non è presente un filtro.



Timer filtro on/off

Per abilitare l'allarme filtro, selezionare On, in Timer filtro on/off.



Impostazione di fabbrica Timer filtro on/off: Off (On)

Impostaz. timer filtro

Impostare il tempo di funzionamento desiderato tra 50 e 9950 ore per segnalare il cambio filtro.





Impostazione Timer filtro: 1500h (50 - 9950h)

Ultimo cambio filtro

Per controllare le ore di funzionamento dopo l'ultima sostituzione del filtro, selezionare Ultimo cambio filtro. Il tempo viene resettato quando viene resettato l'allarme filtro. Per resettare il tempo prima dell'allarme, attivare e disattivare il timer filtro.



>Menu Installatore>Impost. protez. filtro
Ultimo cambio filtro
0 h



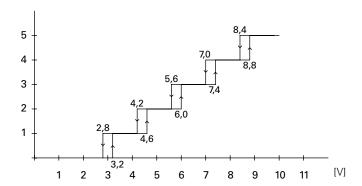
Controllo esterno (BMS)

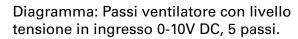
Per attivare le funzioni BMS è possibile utilizzare Controllo esterno. Attivare On/Off esterno o Contr. vent. 0-10V selezionando On sotto la funzione desiderata. Vedere il diagramma alla pagina seguente e Collegamento del controllo esterno (Quick Guide).











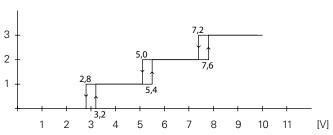


Diagramma: Passi ventilatore con livello tensione in ingresso 0-10V DC, 3 passi.



Impostazioni generali

Possibilità di configurare impostazioni generali presenti anche nell'avviamento guidato ed esecuzione reset utente.



Cambiare la data, l'ora, la lingua e l'unità di temperatura.



Test funzionam.

Per testare i passi del ventilatore e del riscaldamento, eseguire il test di funzionamento.



Reset di fabbrica

Ripristina i valori di fabbrica.



Contr. sist. manuale

Eseguire il Controllo del sistema manuale, se necessario o dopo una modifica fisica dell'impianto, per individuare le unità e i sensori collegati.



Menu Supporto

Il menu supporto è protetto tramite password e fornisce assistenza per contattare Frico o un installatore autorizzato.



Codici di allarme ed errore

SIRe prevede diversi allarmi e codici di errore che assicurano un funzionamento sicuro e privo di inconvenienti. Se sono comparsi allarmi o codici di errore, questi devono essere resettati per tornare al normale funzionamento, ad esempio per poter riattivare il riscaldamento. La modalità ventilatore è attiva anche quando, ad esempio, è comparso l'allarme surriscaldamento.

Visualizzazione di codici di allarme ed errore

In caso di allarme o errore, nella finestra di stato compaiono il codice di allarme/errore. In caso di codice di allarme/errore, compare l'unità a cui è riferito.

Vedere Tabella - Allarmi e Tabella - Codici di errore (Quick Guide).

Resetta allarme

Nota! Prima di resettare, controllare che il problema sia stato risolto e che non vi siano altri problemi che possono impedire la messa in funzione dell'unità.

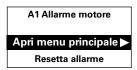
Se si verificano più allarmi, scorrere verso il basso per visualizzare l'allarme successivo, tuttavia è necessario ripristinare gli allarmi nello stesso ordine.

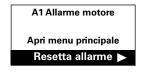




Allarme (2/2) Unità 9 A2 Allarme surriscald.

Dopo aver risolto il problema, resettare l'allarme premendo la freccia avanti e selezionando Resetta allarme, quindi confermare. Al primo avvio possono verificarsi codici di allarme e di errore, solitamente reimpostabili senza che sia richiesta alcuna azione.





Mancanza di corrente

Si noti che in caso di mancanza di corrente, gli orari impostati devono essere controllati perché orari non corretti influiscono sul programma settimana.

Protezione termica

Solo per unità con sensore interno. L'obiettivo principale della protezione termica è evitare il surriscaldamento dell'unità e proteggere l'unità stessa e l'ambiente circostante dai danni causati dal surriscaldamento. Questo avviene riducendo la potenza di alimentazione per mantenere la temperatura interna entro i limiti, vedere la tabella.

Se la temperatura interna dovesse superare il limite, si innesca un Allarme di surriscaldamento A2 e il ventilatore entra in funzione per smaltire il calore in eccesso. Se la temperatura interna continua ad aumentare nonostante questo intervento, ad esempio a causa di un contattore guasto o una valvola dell'acqua difettosa, la velocità del ventilatore aumenterà fino al raggiungimento del pieno regime e continuerà a funzionare fino alla riduzione della temperatura interna e al reset dell'allarme.

L'allarme rimane visualizzato sul display fino al reset. Per le unità con riscaldamento elettrico, la resistenza rimarrà disattivata fino a quel momento. Per le unità riscaldate ad acqua, l'attuatore/valvola si riattiverà quando la temperatura interna sarà rientrata nei livelli di sicurezza, anche se l'allarme non è stato ancora resettato.

Per un corretto funzionamento, le unità con riscaldamento ad acqua devono essere dotate di un attuatore/valvola controllati dal regolatore SIRe. Anche le unità con riscaldamento elettrico sono dotate di una protezione meccanica per il surriscaldamento.



Funzione Protezione antibrina

Unità con riscaldamento ad acqua Solo per unità con sensore interno. La funzione protezione antibrina impedisce il congelamento della batteria di riscaldamento. Se la temperatura interna scende sotto +5 °C, scatta l'allarme protezione antibrina A3, l'attuatore valvola si apre e il ventilatore si arresta.

Nota! In caso di allarmi ripetuti, allarmi da surriscaldamento e allarmi protezione antibrina, effettuare un controllo approfondito e, se non si riesce a individuare la causa del problema, contattare un installatore autorizzato o Frico.

Protezione termica - limiti di temperatura

Porte a lama d'aria	Riduzione riscaldamento	Spegnimento riscaldamento	Allarme Avvio dell'aumento	Pieno regime
Unità con riscaldamento ad acqua and PA2500E	37°C	40°C	50°C	54°C
Unità con riscaldamento elettrico tranne PA2500E	47°C	52°C	57°C	61°C

Main office

Frico AB Tel: +46 31 336 86 00

Box 102

SE-433 22 Partille mailbox@frico.se Sweden www.frico.se

For latest updated information and information about your local contact: www.frico.se

